

Số: /KH-UBND

Khánh Sơn, ngày tháng 3 năm 2021

KẾ HOẠCH

Triển khai Tháng hành động về an toàn, vệ sinh lao động trên địa bàn huyện Khánh Sơn năm 2021

Thực hiện Kế hoạch số 2141/KH-UBND ngày 19/3/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Khánh Hòa, triển khai Tháng hành động về an toàn, vệ sinh lao động trên địa bàn tỉnh Khánh Hòa năm 2021;

UBND huyện Khánh Sơn xây dựng kế hoạch triển khai các hoạt động trong Tháng hành động về an toàn, vệ sinh lao động (ATVSLĐ) năm 2021 trên địa bàn huyện Khánh Sơn như sau:

I. MỤC ĐÍCH YÊU CẦU.

1. Mục đích

Tạo cao điểm về tuyên truyền, nâng cao ý thức, nhận thức của người sử dụng lao động, người lao động và các cấp, các ngành, **các doanh nghiệp, cơ sở sản xuất kinh doanh** về thực hiện công tác an toàn, vệ sinh lao động; đồng thời đẩy mạnh các hoạt động phòng ngừa tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp trong các doanh nghiệp, cơ sở, hộ gia đình.

2. Yêu cầu

Tổ chức các hoạt động hiệu quả, thiết thực, phù hợp và có sự tham gia, phối hợp của các cấp, các ngành, hội, đoàn thể, các tổ chức, cơ quan truyền thông, cơ sở sản xuất kinh doanh và người lao động cả trong khu vực có hợp đồng lao động và không có hợp đồng lao động. Đồng thời đảm bảo công tác phòng, chống dịch bệnh Covid-19 theo quy định và an toàn sức khỏe cho người lao động, cộng đồng.

II. CHỦ ĐỀ, THỜI GIAN, PHẠM VI TRIỂN KHAI.

1. Chủ đề

Tháng hành động về ATVSLĐ năm 2021 được phát động với chủ đề: **“Tăng cường đánh giá, kiểm soát các nguy cơ rủi ro về an toàn, vệ sinh lao động và sự tham gia của an toàn, vệ sinh viên”**.

2. Thời gian và phạm vi triển khai:

Thời gian: Từ ngày 01/05/2021 đến ngày 31/05/2021

Phạm vi triển khai: Trên toàn huyện Khánh Sơn

III. NỘI DUNG CÁC HOẠT ĐỘNG VÀ PHÂN CÔNG THỰC HIỆN.

1. Nhiệm vụ chung.

Các cơ quan, ban ngành, đoàn thể của huyện, UBND các xã, thị trấn và các cơ sở, sản xuất kinh doanh thực hiện xây dựng chương trình, kế hoạch và tổ chức các hoạt động phù hợp thiết thực để hưởng ứng Tháng hành động về ATVSLĐ năm 2021; hướng dẫn các đơn vị trực thuộc tổ chức các hoạt động hưởng ứng Tháng hành động; tổng kết đánh giá kết quả triển khai Tháng hành động năm 2021.

2. Tổ chức thực hiện.

2.1. Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội.

- Chủ trì, phối hợp với cơ quan, ban, ngành, đoàn thể liên quan, UBND các xã, thị trấn triển khai các hoạt động thiết thực, hiệu quả để hưởng ứng Tháng hành động ATVSLĐ năm 2021 đảm bảo các yêu cầu theo quy định về phòng, chống dịch bệnh Covid-19 của tỉnh và tình hình thực tế tại địa phương, cũng như tại các doanh nghiệp, cơ sở sản xuất kinh doanh.

- Hướng dẫn các doanh nghiệp, cơ sở sản xuất kinh doanh đóng trên địa bàn huyện tổ chức các hoạt động triển khai, hưởng ứng Tháng hành động và thực hiện các nội dung chủ yếu về công tác An toàn, vệ sinh lao động.

- Tổ chức tuyên truyền trực quan như treo băng rôn cổ động, phát áp phích về công tác ATVSLĐ tại các trục đường chính, khu vực đông dân cư (từ ngày 01/5 đến 31/5/2021).

- Tổ chức các hoạt động thanh tra, kiểm tra liên ngành, kiểm tra chuyên đề về Tháng hành động về An toàn, vệ sinh lao động năm 2021 đối với các cơ sở sản xuất kinh doanh có nguy cơ, rủi ro về tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp.

- Chủ trì, phối hợp với các Phòng Y tế, Trung tâm Y tế, Liên đoàn Lao động huyện và các cơ quan đơn vị liên quan tổ chức thăm hỏi, động viên đối với thân nhân người chết do tai nạn lao động năm 2021.

- Tổng hợp kết quả tổ chức thực hiện Tháng hành động về An toàn, vệ sinh lao động năm 2021 của các phòng, ban và các doanh nghiệp, cơ sở sản xuất kinh doanh trên địa bàn huyện để báo cáo về Sở Lao động-TB&XH và UBND tỉnh đúng thời gian quy định.

2.2. Phòng Y tế, Trung tâm Y tế huyện.

- Chuẩn bị nội dung thông tin, tuyên truyền hướng dẫn về công tác vệ sinh lao động, chăm sóc sức khỏe người lao động, các biện pháp phòng chống bệnh nghề nghiệp trên các phương tiện thông tin đại chúng và tại nơi làm việc

- Chỉ đạo Trạm y tế các xã, thị trấn tổ chức thực hiện việc khám sức khỏe định kỳ cho người lao động, huấn luyện sơ cứu, cấp cứu ban đầu tại các doanh nghiệp theo quy định.

- Chỉ đạo các đơn vị, cơ sở trực thuộc thực hiện tốt các hoạt động hưởng ứng Tháng hành động về ATVSLĐ năm 2021.

- Hướng dẫn, triển khai các biện pháp phòng chống dịch bệnh Covid-19 cho các đơn vị khi tổ chức các hoạt động hưởng ứng Tháng hành động và kiểm tra, xử lý nghiêm các vi phạm (nếu có)

2.3. Đề nghị Liên đoàn lao động huyện.

- Chỉ đạo, hướng dẫn các Công đoàn cơ sở trong huyện, vận động Đoàn viên Công đoàn thực hiện tốt các hoạt động để hưởng ứng Tháng hành động về ATVSLĐ năm 2021, thông tin tuyên truyền để nâng cao nhận thức của tổ chức công đoàn các cấp, công đoàn trong các doanh nghiệp trên địa bàn huyện về công tác ATVSLĐ.

- Chủ động phối hợp các cơ quan, ban, ngành liên quan tổ chức triển khai, thực hiện tốt phong trào “Xanh - Sạch - Đẹp, bảo đảm an toàn, vệ sinh lao động” tại các cơ quan, doanh nghiệp và nâng cao hiệu quả hoạt động của mạng lưới An toàn, vệ sinh đối với công tác ATVSLĐ

- Phối hợp với các ngành, chức năng liên quan tiến hành thanh tra, kiểm tra, giám sát về an toàn, vệ sinh lao động tại các doanh nghiệp theo kế hoạch hoặc đột xuất theo chỉ đạo của cấp trên.

- Tổ chức một số hoạt động thiết thực, phù hợp để hưởng ứng Tháng hành động như vận động, khen thưởng kịp thời đoàn viên, người lao động có sáng kiến, giải pháp cải tiến kỹ thuật, cải thiện điều kiện làm việc, nâng cao năng suất lao động và đảm bảo ATVSLĐ, tổ chức thăm hỏi, động viên các nạn nhân và thân nhân người bị tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp.

2.4. Trung tâm Văn hóa-Thông tin và thể thao.

- Tuyên truyền nội dung theo chỉ đạo của Bộ Lao động-TB&XH, UBND tỉnh Khánh Hòa về Tháng hành động ATVSLĐ năm 2021

- Đưa tin các hoạt động hưởng ứng Tháng hành động ATVSLĐ năm 2021 của các cơ quan, đơn vị, các doanh nghiệp, cơ sở sản xuất kinh doanh trên địa bàn huyện.

- Phối hợp với Phòng Lao động-TB&XH huyện, các phòng ban, ngành, đoàn thể, UBND các xã, thị trấn xây dựng các phóng sự, tin bài, phản ánh các hoạt động về công tác ATVSLĐ để biểu dương, động viên kịp thời các tập thể, cá nhân làm tốt công tác ATVSLĐ đồng thời phê phán những tập thể, cá nhân vi phạm các quy định của pháp luật ATVSLĐ, để xảy ra tai nạn lao động nghiêm trọng, chết người.

2.5. Phòng Văn hóa-Thông tin.

- Tổ chức các hình thức tuyên truyền như: xe thông tin lưu động, treo băng rôn khẩu hiệu tuyên truyền trong Tháng hành động về ATVSLĐ năm 2021

- Phối hợp Phòng Lao động -Thương binh và Xã hội, các phòng, ban, đoàn thể, UBND các xã, thị trấn tổ chức các hình thức tuyên truyền hưởng ứng Tháng hành động và hướng dẫn UBND các xã, thị trấn treo băng rôn, khẩu hiệu tuyên truyền hưởng ứng Tháng hành động về ATVSLĐ trên các trục đường chính ở địa phương (từ ngày 01/5/2021 đến ngày 31/5/2021).

2.6. Văn phòng HĐND và UBND huyện.

Đăng tin, bài về các chương trình, hoạt động hưởng ứng Tháng hành động về ATVSLĐ năm 2021, trên Trang thông tin điện tử của huyện

2.7. UBND các xã, thị trấn.

- Chủ động xây dựng, ban hành kế hoạch và hướng dẫn các ban, ngành, đoàn thể tại địa phương triển khai các hoạt động thiết thực trong Tháng hành động về ATVSLĐ năm 2021 (từ ngày 01/5 đến ngày 31/5) trong đó tập trung vào các nội dung sau:

+ Đẩy mạnh công tác thông tin, tuyên truyền các quy định của pháp luật về ATVSLĐ thông qua các phương tiện truyền thông đặc biệt là thông tin, tuyên truyền về Luật ATVSLĐ và các Nghị định, Thông tư liên quan đến phòng, chống cháy nổ.

+ Tổ chức treo băng rôn, panô, áp phích để phổ biến, tuyên truyền kiến thức về ATVSLĐ để hưởng ứng Tháng hành động về ATVSLĐ năm 2021.

+ Tổ chức các Đoàn kiểm tra chuyên ngành việc thực hiện các quy định về ATVSLĐ tại các doanh nghiệp, cơ sở SXKD có nhiều nguy cơ xảy ra tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp trên địa bàn (thực hiện trước và trong Tháng hành động).

+ Tổ chức thăm hỏi, động viên nạn nhân và thân nhân người bị tai nạn lao động và bệnh nghề nghiệp trên địa bàn.

+ Thường xuyên kiểm tra, đôn đốc việc tổ chức, thực hiện ở các đơn vị, cơ sở trực thuộc.

- Bố trí kinh phí để tổ chức các hoạt động hưởng ứng Tháng hành động phù hợp, thiết thực với điều kiện của địa phương.

- Tổng kết, đánh giá và báo cáo kết quả triển khai Tháng hành động về ATVSLĐ năm 2021 của địa phương, gửi về UBND huyện (qua Phòng Lao động-TB&XH huyện) theo quy định.

2.8. Các cơ quan, ban, ngành, đoàn thể khác có liên quan.

- Xây dựng kế hoạch và tổ chức các hoạt động phù hợp, thiết thực để hưởng ứng Tháng hành động về ATVSLĐ của đơn vị năm 2021.

- Tăng cường công tác tuyên truyền, hướng dẫn đối với các cơ quan, đơn vị, cơ sở sản xuất kinh doanh, vận động đoàn viên, hội viên thực hiện nghiêm túc quy định pháp luật về an toàn, vệ sinh lao động.

- Chỉ đạo, hướng dẫn các đơn vị, cơ sở trực thuộc thực hiện tốt các hoạt động hưởng ứng Tháng hành động về ATVSLĐ năm 2021.

2.9. Các doanh nghiệp, cơ sở sản xuất kinh doanh trên địa bàn huyện.

Xây dựng kế hoạch và tổ chức các hoạt động phù hợp, thiết thực để hưởng ứng Tháng hành động về ATVSLĐ của đơn vị năm 2021 đảm bảo các yêu cầu về phòng, chống dịch Covid-19, cụ thể như sau:

- Lựa chọn hình thức phù hợp để phát động cho người lao động tham gia hưởng ứng các hoạt động trong Tháng hành động về ATVSLĐ năm 2021 tại đơn vị.

- Treo băng rôn, khẩu hiệu tại doanh nghiệp để tuyên truyền, hướng dẫn cho người lao động thực hiện tốt về công tác ATVSLĐ.

- Thực hiện tự kiểm tra về an toàn, vệ sinh lao động tại doanh nghiệp theo hướng dẫn tại phụ lục I, ban hành kèm theo Thông tư số 07/2016/TT- BLĐTBXH ngày 15/5/2016 của Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội.

- Tăng cường đánh giá, quản lý các nguy cơ rủi ro về ATVSLĐ tại nơi làm việc bao gồm các nội dung: Lập kế hoạch đánh giá nguy cơ rủi ro về ATVSLĐ; Triển khai đánh giá nguy cơ rủi ro về ATVSLĐ tổng hợp kết quả đánh giá nguy cơ rủi ro về ATVSLĐ theo hướng dẫn tại Điều 4, Điều 5 và Điều 6 Thông tư số 07/2016/TT- BLĐTBXH ngày 15/5/2016 của Bộ Lao động - TB&XH quy định việc tổ chức đánh giá nguy cơ rủi ro, tự kiểm tra, báo cáo, sơ kết, tổng kết về công tác ATVSLĐ đối với cơ sở SXKD.

- Rà soát, bổ sung các nội quy, quy trình, biện pháp kỹ thuật ATVSLĐ tại các bộ phận, phân xưởng; thực hiện tự kiểm tra về công tác an toàn, vệ sinh lao động tại doanh nghiệp theo hướng dẫn tại Phụ lục I ban hành kèm theo Thông tư số 07/2016/TT- BLĐTBXH ngày 15/5/2016 của Bộ trưởng Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội.

- Rà soát, xây dựng kế hoạch và tổ chức huấn luyện ATVSLĐ đầy đủ về các kiến thức, kỹ năng làm việc an toàn cho người lao động theo qui định tại Nghị định số 44/2016/NĐ-CP ngày 15/5/2016 của Chính phủ.

- Khám sức khỏe định kỳ, khám phát hiện bệnh nghề nghiệp cho người lao động theo quy định tại Điều 21 Luật An toàn, vệ sinh lao động.

- Tổ chức các hoạt động thực hành, thao diễn xử lý sự cố kỹ thuật về ATVSLĐ; thực hành sơ cấp cứu tai nạn lao động.

- Phát động các phong trào thi đua, ký giao ước thi đua đảm bảo ATVSLĐ trong các phân xưởng, tổ, đội; giảm tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp; tuyên dương, khen thưởng các tập thể, cá nhân có thành tích trong công tác ATVSLĐ.

- Khen thưởng đối với tập thể, cá nhân tại doanh nghiệp có thành tích xuất sắc công tác an toàn vệ sinh lao động

- Tổ chức thăm hỏi, động viên các nạn nhân và gia đình nạn nhân bị tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp

- Tổng hợp, báo cáo kết quả triển khai Tháng hành động về ATVSLĐ năm 2021 của đơn vị, gửi về UBND huyện (qua Phòng Lao động-TB&XH huyện) theo quy định.

IV. KINH PHÍ THỰC HIỆN.

1. Đối với các cơ quan, ban, ngành, đoàn thể và UBND các xã, thị trấn

Kinh phí triển khai Tháng hành động ATVSLĐ của các cơ quan, đơn vị sử dụng trong dự toán giao đầu năm 2021 theo các lĩnh vực chi của các cơ quan, đơn vị.

2. Đối với các doanh nghiệp, cơ sở sản xuất kinh doanh

Xây dựng kế hoạch, kinh phí triển khai Tháng hành động trong kế hoạch về ATVSLĐ hàng năm của doanh nghiệp, cơ sở sản xuất kinh doanh

V. CHẾ ĐỘ BÁO CÁO

Các cơ quan, ban, ngành, đoàn thể, Ủy ban nhân dân các xã, thị trấn và các cơ sở, sản xuất kinh doanh báo cáo kết quả triển khai Tháng hành động về ATVSLĐ, gửi về UBND huyện theo phụ đính kèm (qua Phòng Lao động – Thương binh và Xã hội), **trước ngày 05/7/2021**, để tổng hợp báo cáo theo quy định.

Trên đây là Kế hoạch triển khai Tháng hành động về an toàn, vệ sinh lao động trên địa bàn huyện Khánh Sơn năm 2021. UBND huyện đề nghị các cơ quan, đơn vị có liên quan căn cứ chức năng, nhiệm vụ được giao tổ chức triển khai thực hiện./.

Nơi nhận: (VBĐT)

- TT. Huyện uỷ;
- TT HĐND&UBND;
- Sở Lao động-TB&XH;
- Phòng LĐVL;
- Phòng Y tế, Trung tâm Y tế huyện;
- Liên đoàn Lao động huyện;
- Các cơ quan, đơn vị liên quan;
- UBND các xã, thị trấn;
- Các doanh nghiệp, CSSX kinh doanh;
- Lưu: VT, LĐTBXH.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH

Cao Minh Vỹ

KHẨU HIỆU**Tuyên truyền trong Tháng hành động về ATVSLĐ năm 2021**
(Thời gian treo khẩu hiệu từ ngày 01/5/2021 đến ngày 31/5/2021)

- Nhiệt liệt hưởng ứng Tháng hành động về an toàn, vệ sinh lao động năm 2021 (từ ngày 01/5/2021 đến ngày 31/5/2021).

Nhiệt liệt hưởng ứng Tháng hành động về an toàn, vệ sinh lao động và Tháng công nhân năm 2021 (từ ngày 01/5/2021 đến ngày 31/5/2021).

- Đẩy mạnh cải thiện điều kiện lao động và kiểm soát các nguy cơ rủi ro về an toàn, vệ sinh lao động tại nơi làm việc.

- Cải thiện điều kiện làm việc vì an toàn, sức khỏe của người lao động và sự phát triển bền vững của doanh nghiệp.

- Chủ động rà soát, đánh giá các nguy cơ, rủi ro mất an toàn, vệ sinh lao động và tuân thủ các biện pháp phòng, chống dịch bệnh Covid-19 tại nơi làm việc.

- Hãy nghĩ về an toàn trước khi hành động - Chung tay xây dựng văn hoá an toàn tại nơi làm việc.

- Tham gia bảo hiểm tại nạn lao động, bệnh nghề nghiệp là giảm thiểu rủi ro cho doanh nghiệp và người lao động.

- Tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp có thể phòng tránh được nếu chúng ta làm tốt công tác phòng ngừa.

- Bảo vệ sức khỏe người lao động - Bảo vệ nguồn nhân lực của đất nước.

- Môi trường làm việc an toàn - Tốt cho bạn, cho doanh nghiệp.

Đơn vị:.....
_____**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**BÁO CÁO TỔNG KẾT**
THÁNG HÀNH ĐỘNG VỀ ATVSLĐ NĂM 2021**I. TỔ CHỨC TRIỂN KHAI THÁNG HÀNH ĐỘNG:**

1. Công tác chỉ đạo, ban hành kế hoạch triển khai, kiểm tra, đôn đốc thực hiện.
2. Lễ phát động Tháng hành động về an toàn, vệ sinh lao động (nếu có).
3. Nội dung các hoạt động đã triển khai trong Tháng hành động
4. Kinh phí tổ chức Tháng hành động về an toàn, vệ sinh lao động
 - Ngân sách nhà nước hoặc kinh phí của cơ sở sản xuất kinh doanh
 - Ngân sách hỗ trợ, vận động từ doanh nghiệp và các nguồn hợp pháp khác (nếu có)

II. ĐÁNH GIÁ CHUNG:

1. Những kết quả đã đạt được; bài học kinh nghiệm
2. Khó khăn, tồn tại
3. Kiến nghị, đề xuất
4. Bảng tổng hợp số liệu các hoạt động tổ chức Tháng hành động (thống kê theo Mẫu số 1).

Mẫu số 1
BẢNG TỔNG HỢP SỐ LIỆU TỔ CHỨC THÁNG HÀNH ĐỘNG
(Kèm theo báo cáo Tổng kết Tháng hành động về ATVSLĐ năm 2021)

STT	Các hoạt động	Đơn vị	Số lượng	Ghi chú
1	Tổ chức các lớp huấn luyện ATVSLĐ trong Quý II năm 2021 hưởng ứng Tháng hành động	Lớp		
	Tổng số lượng người được huấn luyện, trong đó:	Người		
	<i>Huấn luyện cho người quản lý phụ trách công tác an toàn, vệ sinh lao động (nhóm 1)</i>	Người		
	<i>Huấn luyện người làm công tác an toàn, vệ sinh lao động (nhóm 2)</i>	Người		
	<i>Huấn luyện cho người lao động làm công việc có yêu cầu nghiêm ngặt về an toàn, vệ sinh lao động (nhóm 3)</i>	Người		
	<i>Huấn luyện cho nhóm 4</i>	Người		
	<i>Huấn luyện cho người làm công tác y tế (nhóm 5)</i>	Người		
	<i>Huấn luyện cho an toàn, vệ sinh viên (nhóm 6)</i>	Người		
2	Tổ chức tọa đàm, phóng sự, tin, bài đưa tin trên truyền hình, báo chí	Tin, bài/cuộc		
3	Ấn phẩm thông tin (sách, báo, tờ rơi, tranh áp phích)	Quyển/ tờ		
4	Phát động, triển khai phong trào thi đua về ATVSLĐ	Phong trào		
	<i>Số tập thể/cá nhân tham gia</i>	Tập thể/cá nhân		
5	Tổ chức thi tìm hiểu pháp luật về ATVSLĐ	Cuộc thi		
	<i>Số lượng người tham gia</i>	Người		
6	Tổ chức thi an toàn vệ sinh viên giỏi	Cuộc thi		
	<i>Số lượng người tham gia</i>	Người		
7	Số cuộc thanh tra, kiểm tra liên ngành và từng ngành về ATVSLĐ được tổ chức trong Quý II.	Cuộc		
	Số doanh nghiệp, cơ sở được thanh tra, kiểm tra	Cơ sở		
	Số vi phạm được phát hiện	Vi phạm		
8	Tự kiểm tra về ATVSLĐ; rà soát phát hiện các			

	nguy cơ rủi ro, bổ sung các nội qui, trình làm việc an toàn.			
	<i>Các nguy cơ, rủi ro được phát hiện</i>	Nguy cơ		
	<i>Các nội qui, qui trình làm việc an toàn được xây dựng, bổ sung</i>	Nội qui/ qui trình		
	Quan trắc môi trường lao động			
9	<i>Số cơ sở sản xuất thực hiện quan trắc môi trường lao động</i>	Cơ sở		
	<i>Số cuộc thực hiện quan trắc môi trường lao động (đối với cơ sở sản xuất),</i>	Số cuộc		
10	Tổ chức khám sức khỏe cho người lao động (Quý II năm)	Cuộc		
	Tổng số người được khám	Người		
11	Số cơ sở sản xuất tổ chức Lễ phát động hưởng ứng Tháng hành động	Cuộc		
12	Thăm gia đình nạn nhân, người bị nạn	Nạn nhân/gia đình		
13	Tổ chức hội thảo/hội nghị	cuộc		
14	Khen thưởng về an toàn, vệ sinh lao động:			
	Tập thể			
	Cá nhân			
15	Số vụ tai nạn xảy ra trong Quý II	Vụ		% tăng, giảm so với cùng kỳ Quý II năm trước
	Trong đó:			
	<i>Tổng số người bị tai nạn</i>	Người		
	<i>Số người chết</i>	Người		
	<i>Số người bị thương nặng</i>	Người		
16	Kinh phí			
	<i>Ngân sách nhà nước/hoặc kinh phí của cơ sở sản xuất kinh doanh</i>	Triệu đồng		
	<i>Kinh phí hỗ trợ, huy động từ các nguồn hợp pháp khác (nếu có)</i>	Triệu đồng		
17	Các nội dung khác (nếu có)			